



FRANÇAIS

5

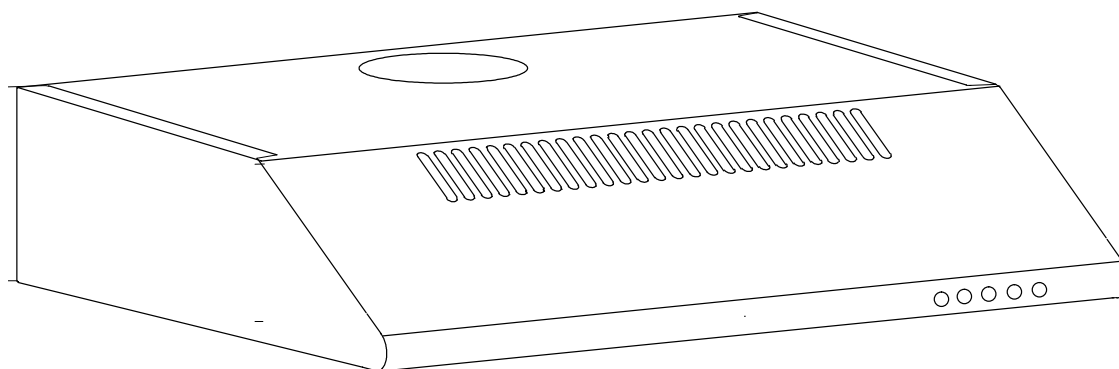
ENGLISH

21



NOTICE D'UTILISATION

HOTTE MURALE CASQUETTE



Merci d'avoir choisi notre produit. Veuillez lire attentivement les informations importantes concernant l'installation, la sécurité et l'entretien. Conservez ce manuel à portée de main pour toute consultation ultérieure.

Cher(e) Client(e),

Afin de permettre à votre appareil de conserver ses performances optimales et garantir sa longévité, le respect des recommandations contenues dans cette notice est indispensable.

SOMMAIRE

AVERTISSEMENTS	7
RECOMMANDATIONS ET SUGGESTIONS	8
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	10
INSTALLATION	11
UTILISATION	16
ENTRETIEN DE L'APPAREIL	17
ELIMINATION ET RECYCLAGE	19

AVERTISSEMENTS

DANS CERTAINES CIRCONSTANCES, LES APPAREILS ÉLECTRIQUES PEUVENT CONSTITUER UN DANGER.

- NE PAS VÉRIFIER L'ÉTAT DES FILTRES LORSQUE LA HOTTE FONCTIONNE.
- NE PAS TOUCHER LES AMPOULES APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL.
- NE PAS DÉBRANCHER L'APPAREIL AVEC LES MAINS MOUILLÉES.
- ÉVITER LES FLAMMES LIBRES, ELLES ENDOMMAGENT LES FILTRES ET CONSTITUENT UN RISQUE D'INCENDIE.
- SURVEILLER CONSTAMMENT LA FRITURE DES ALIMENTS. L'HUILE SURCHAUFFÉE PEUT ÊTRE UNE SOURCE D'INCENDIE.
- DÉBRANCHER LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE MAINTENANCE.
- ATTENTION : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT DEVENIR CHAUDES. LORSQUE L'APPAREIL EST UTILISÉ AVEC DES APPAREILS DE CUISSON.
- NE PAS UTILISER CE PRODUIT À L'EXTÉRIEUR.
- CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS D'AU MOINS 8 ANS ET PAR DES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES OU MANQUANT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES, À CONDITION QU'ELLES SOIENT SOUS SURVEILLANCE OU AVOIR REÇU DES INSTRUCTIONS ADAPTÉES À L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL ET COMPRIS LES RISQUES IMPLIQUÉS. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.
- UNE VENTILATION ADÉQUATE DE LA PIÈCE DOIT ÊTRE ASSURÉE LORSQUE LA HOTTE EST UTILISÉE EN MÊME TEMPS QUE DES APPAREILS UTILISANT DU GAZ OU D'AUTRES COMBUSTIBLES (NON APPLICABLE EN MODE RECYCLAGE).
- IL EXISTE UN RISQUE D'INCENDIE SI LE NETTOYAGE N'EST PAS EFFECTUÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.
- NE PAS FAIRE FLAMBER SOUS LA HOTTE.
- LORSQU'UNE HOTTE INSTALLÉE EN VERSION ÉVACUATION FONCTIONNE EN MÊME TEMPS QUE DES CHEMINÉES, IL FAUT S'ASSURER QU'AUCUNE PRESSION NÉGATIVE DANGEREUSE SUPÉRIEURE À 4 PA (4×10⁻⁵ BAR) NE SE PRODUIT DANS LA PIÈCE D'INSTALLATION.

MISE AU REBUT DES ANCIENS APPAREILS

CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE ET À LA LÉGISLATION LOCALE SUR LES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS, CET APPAREIL EST MARQUÉ AVEC LE SYMBOLE DE LA POUBELLE BARRÉE.

CET ÉTIQUETAGE INDIQUE QUE L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE JETÉ AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS.

L'UTILISATEUR EST TENU DE LE REMETTRE À UN CENTRE DE COLLECTE DE DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS.

LES COLLECTEURS, Y COMPRIS LES POINTS DE COLLECTE LOCAUX, LES MAGASINS ET LES SERVICES MUNICIPAUX, PROPOSENT DES SYSTÈMES DE RECYCLAGE.

UNE MANIPULATION APPROPRIÉE DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES PERMET D'ÉVITER LES RISQUES ENVIRONNEMENTAUX ET SANITAIRES DUS À LA PRÉSENCE DE COMPOSANTS DANGEREUX ET AU STOCKAGE OU AU TRAITEMENT INAPPROPRIÉS DE CES DÉCHETS.

RECOMMANDATIONS ET SUGGESTIONS

INSTALLATION

- Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages causés par une installation incorrecte ou inappropriée.
- Avant d'installer et d'utiliser cette hotte, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et le conserver pour toute consultation ou utilisation ultérieure.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié et formé. Toute intervention non réalisée par un professionnel peut entraîner la perte de la garantie.
- Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte.
- Si la hotte est utilisée avec des appareils non électriques (par exemple : table de cuisson gaz), la pièce doit être suffisamment ventilée pour éviter tout reflux de gaz de combustion. Une ouverture donnant directement sur l'extérieur est nécessaire pour assurer un apport d'air frais.
- La distance minimale entre la surface de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être de :
 - au moins 75 cm pour une table de cuisson à gaz
 - au moins 65 cm pour une table de cuisson électrique
- Si le fabricant de votre table de cuisson recommande une distance plus importante, celle-ci doit être respectée en priorité.

Cette distance peut être réduite pour :

 - si les parties de la hotte situées au-dessus de la table de cuisson sont faites de matériaux non combustibles ;
 - si les parties de la hotte situées au-dessus de la table de cuisson fonctionnent à très basse tension de sécurité, à condition qu'elles ne permettent pas l'accès à des composants sous tension, même si elles sont déformées.
- **ATTENTION** : L'installation ou le déplacement de l'appareil nécessite au moins deux personnes pour éviter tout risque de blessure.

UTILISATION

- Cette hotte est exclusivement destinée à un usage domestique pour l'élimination des fumées de cuisson.
- N'utilisez jamais la hotte à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de flammes vives sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Ajustez l'intensité des flammes pour qu'elles restent sous le fond des casseroles et ne débordent pas sur les côtés.
- Surveillez en permanence la cuisson des aliments en friture, car l'huile surchauffée peut s'enflammer.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes n'ayant pas été formées à son utilisation.

ENTRETIEN

- Un entretien régulier garantit un bon fonctionnement et la durabilité de votre appareil.
- Avant toute intervention, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Nettoyez et/ou remplacez les filtres à graisse en aluminium et les filtres à charbon actif à la fréquence recommandée.
- Nettoyez la hotte avec un chiffon humide et un détergent neutre.
- **Élimination** : Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Il doit être collecté séparément pour un traitement spécifique.

Technical drawing of the EKO 10000 range hood showing dimensions: height 140, width 520, depth 340, and installation width 600/800/900. A detail view shows a mounting hole with diameter 120.

INSTALLATION

DESCRIPTION ET RACCORDEMENTS

La hotte peut être installée de deux manières : **en version évacuation ou en version recyclage.**

POUR LES MODÈLES À UN OU DEUX MOTEURS

Deux types de clapets d'évacuation d'air sont fournis avec la hotte : A et B.

Les hottes à un moteur sont fournies avec un clapet de type A et un clapet de type B.

Les hottes à deux moteurs sont fournies avec deux clapets de type A et deux clapets de type B.

Selon le type d'installation choisi, il peut être nécessaire ou non de changer le(s) clapet(s) d'évacuation d'air.

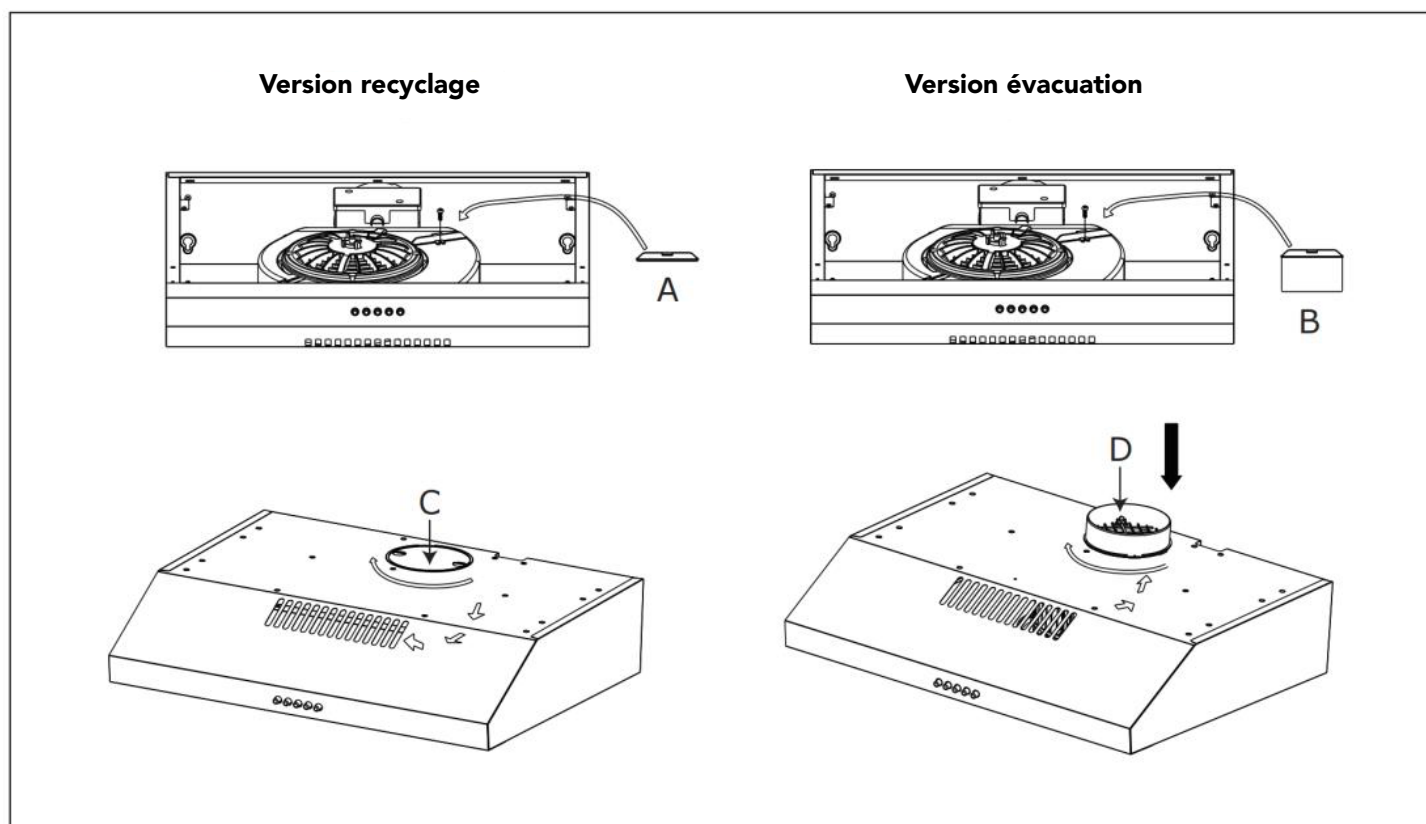
Avec le(s) clapet(s) A, la hotte fonctionne en version recyclage.

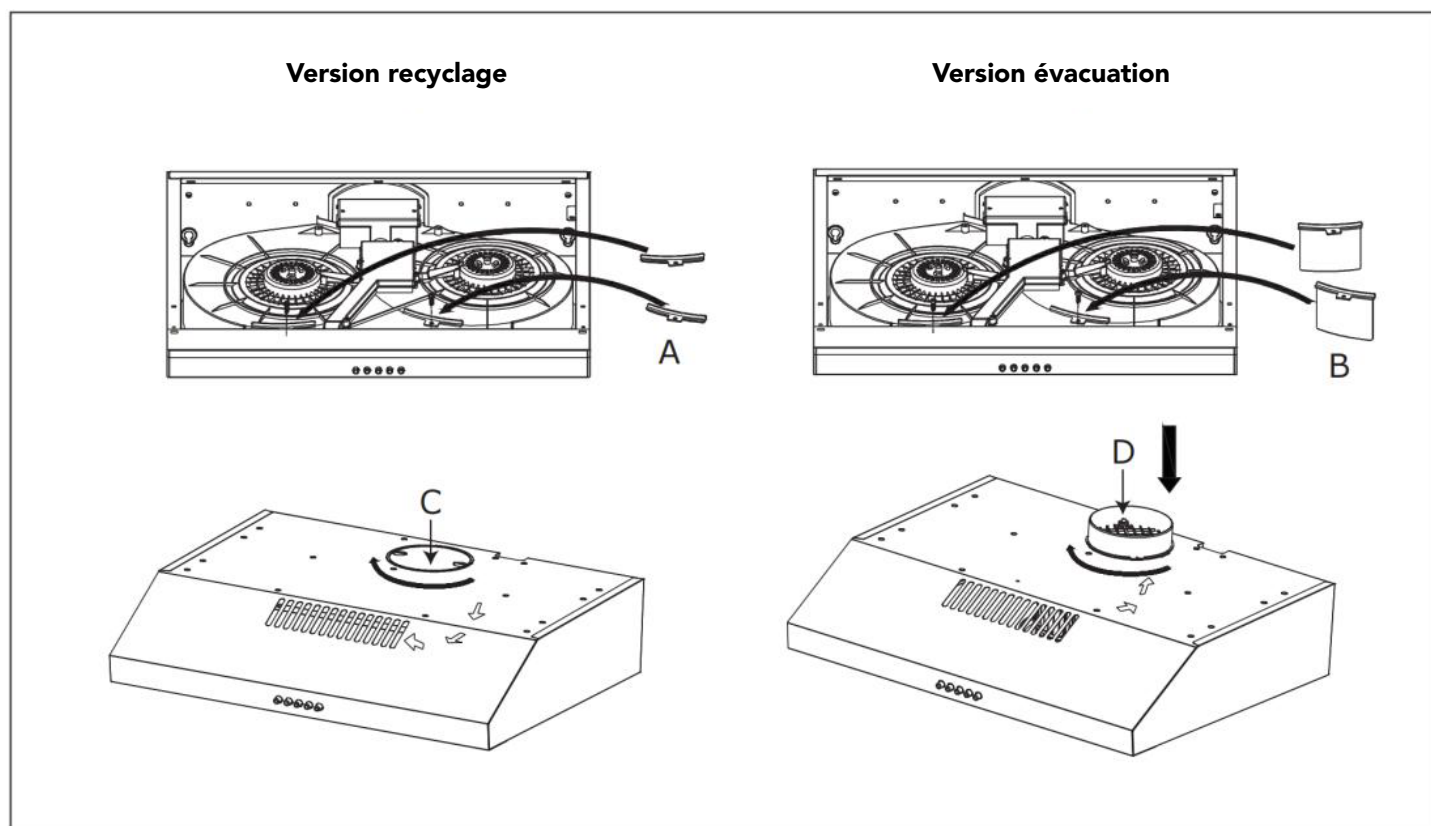
Avec le(s) clapet(s) B, la hotte fonctionne en version évacuation.

Par défaut, nos appareils sont livrés en version recyclage, c'est-à-dire avec le(s) clapet(s) A installé(s). Le(s) clapet(s) B est/sont fourni(s) dans le sachet de vis au cas où une installation en version évacuation serait nécessaire.

Pour les modèles équipés de deux moteurs, il est impératif que les deux moteurs soient équipés de clapets identiques (deux clapets A ou deux clapets B).

L'utilisation de clapets différents sur les deux moteurs empêche le bon fonctionnement de la hotte.





VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LE(S) CLAPET(S) MONTÉ(S) EST/SONT ADAPTÉ(S).

Par défaut, le clapet monté sur chaque moteur est le clapet A, prévu pour une utilisation en version recyclage.

Pour passer en version évacuation :

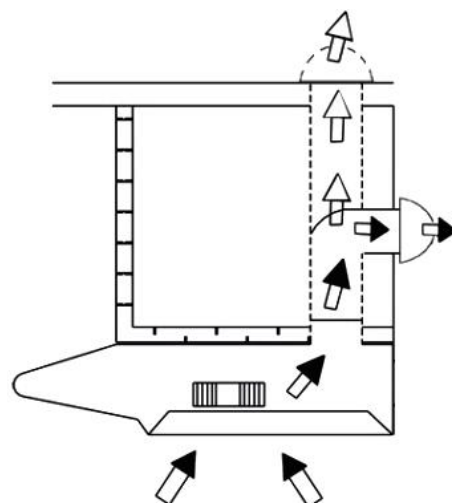
- Retirez d'abord le filtre en aluminium,
- Remplacez ensuite le clapet A par le clapet B fourni dans le sachet de pièces détachées.
- Retirez le capot de sortie d'air et installez l'adaptateur de sortie d'air avec le clapet anti-retour.

Les filtres à charbon ne sont pas nécessaires en version évacuation. S'ils sont montés, retirez-les.

INSTALLATION DE L'APPAREIL EN VERSION ÉVACUATION

Lorsque l'appareil est installé en version évacuation, il aspire les fumées de cuisson chargées de graisses et d'odeurs à travers les filtres à graisse, puis les rejette vers l'extérieur à l'aide d'un conduit d'évacuation. Dans cette configuration, les filtres à charbon ne sont donc pas nécessaires.

1. Déterminez le trajet que suivra le conduit d'évacuation entre la hotte et l'extérieur.
2. Un conduit court et droit garantit les meilleures performances de la hotte.
3. Les longs conduits, les coudes et les raccords réduisent l'efficacité de la hotte. Utilisez-en le moins possible. Un conduit de plus grand diamètre peut être requis pour les longs trajets.



4. L'air ne doit jamais être évacué dans un conduit déjà utilisé pour les fumées provenant d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.

Les règles locales concernant l'évacuation de l'air doivent impérativement être respectées. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou consultez la réglementation du bâtiment en vigueur.

5. Installez une sortie murale ou en toiture. Raccordez un conduit métallique circulaire à la sortie, puis progressez jusqu'à l'emplacement de la hotte.

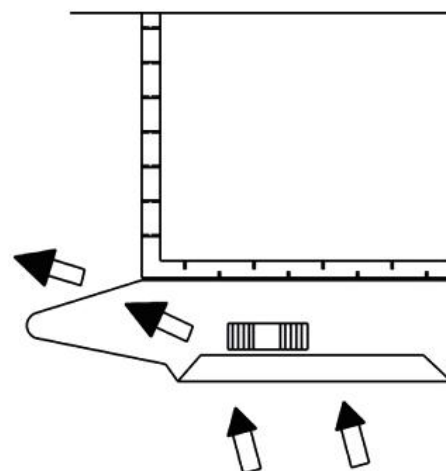
INSTALLATION DE L'APPAREIL EN VERSION RECYCLAGE

En version recyclage, la hotte aspire les fumées de cuisson contenant graisses et odeurs, les purifie à l'aide des filtres à graisse et à charbon, puis rejette l'air filtré dans la pièce sans utiliser de conduit vers l'extérieur. Pour garantir une efficacité constante, les filtres à charbon doivent être remplacés régulièrement.

Remarque : Aucun conduit plastique ou métallique rigide n'est nécessaire.

1. Installez le filtre à charbon.
2. Notez que l'air est renvoyé dans la pièce via les grilles d'aération frontales.

Choisissez dès le départ le type d'installation souhaité (recyclage ou évacuation). Pour une meilleure efficacité, nous vous recommandons d'opter pour la version évacuation.



RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Le câblage électrique doit être réalisé par une personne qualifiée, conformément aux normes et réglementations en vigueur. Coupez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur principal avant toute intervention.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne d'un niveau de qualification équivalent, afin d'éviter tout danger.

- N'utilisez que la fiche et le cordon prolongateur fournis à l'origine avec la hotte.

INSTALLATION

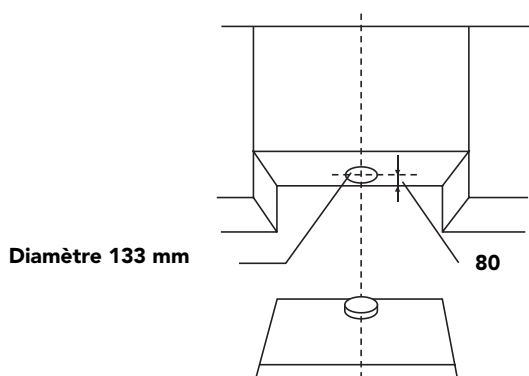
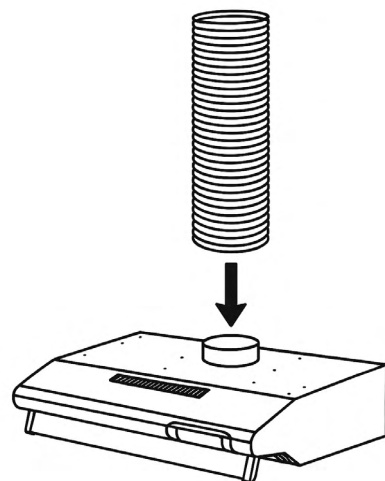
- Avant de commencer l'installation de l'appareil et faciliter sa manipulation, il est conseillé de retirer le filtre.

- Avant la fixation de l'appareil, le conduit d'évacuation de l'air vers l'extérieur doit être installé.

Utilisez un conduit d'évacuation avec :

- une longueur minimale indispensable ;
- le moins de courbures possible (angle maximal : 90°) ;
- un matériau certifié (conformément aux réglementations locales, de construction et de sécurité incendie) ;
- une surface intérieure aussi lisse que possible.

Il est également recommandé d'éviter toute variation brusque de la section du conduit (le diamètre recommandé est de 125 mm).



Percer un trou dans le meuble de cuisine pour la sortie d'air (diamètre 133 mm).

Procédez à la fixation de la hotte.

En fonction de vos besoins, vous pouvez fixer la hotte au mur ou à un meuble mural de votre cuisine.

IMPORTANT : Respectez la distance entre la table de cuisson et la partie inférieure de la hotte :

- au moins 650 mm pour une plaque de cuisson électrique
- au moins 750 mm pour une plaque de cuisson à gaz

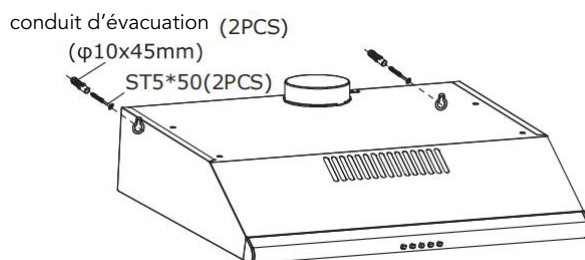
A) Fixation de l'appareil contre le mur

Tracez une ligne verticale alignée avec votre table de cuisson. Marquez les 2 trous à percer en respectant les distances indiquées.

Percez les 2 trous et insérez les 2 chevilles 10x45 fournies, ou d'autres chevilles adaptées au type de mur.

Prenez 2 des vis ST5x50 fournies et insérez-les dans les chevilles du haut sans les visser complètement.

Raccordez un tuyau flexible à l'adaptateur de sortie d'air de la hotte à l'aide d'un collier de serrage métallique. **(Le tuyau et les colliers de serrage ne sont pas fournis.)**

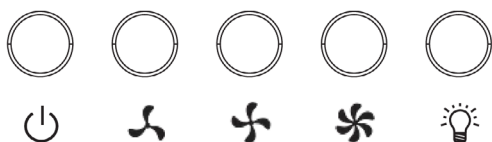


Effectuez le raccordement électrique.

UTILISATION

FONCTIONNEMENT ET COMMANDES

Bandeau de commandes



La hotte est équipée d'un panneau de commande à boutons poussoirs permettant la mise en marche de l'appareil, le réglage de la vitesse d'aspiration et l'activation de l'éclairage.

Commandes disponibles

- On / Off  - Commande marche / arrêt
-  - Vitesse basse
-  - Vitesse moyenne
-  - Vitesse maximale
-  - Activation / désactivation de l'éclairage

La hotte se commande à l'aide des boutons marche/arrêt situés sur le panneau frontal.

L'interrupteur dédié permet d'activer ou de désactiver l'éclairage.

La vitesse d'aspiration se règle à l'aide de l'un des trois boutons poussoirs, en fonction de la puissance souhaitée.

Cas d'usages recommandés & conseils d'optimisation

Type de cuisson	Vitesse conseillée	Conseils pratiques
Réchauffage / maintien au chaud.	Vitesse 1 (basse).	Idéale pour les faibles émissions de vapeur, sans nuisance sonore.
Cuisson à l'eau / vapeur douce.	Vitesse 1 à 2.	Activez la hotte 5 min avant la cuisson pour créer un flux d'air efficace.
Cuisson mijotée ou grillée.	Vitesse 2 (moyenne).	Laissez tourner la hotte encore 10 min après la cuisson pour éliminer les odeurs.
Friture, cuisson à feu vif, wok.	Vitesse 3 (maximale).	Utilisez un couvercle sur les casseroles pour limiter les projections de graisse.

- **Anticiper l'activation** : Allumez la hotte 2 à 5 minutes avant de commencer à cuisiner. Cela crée une dépression d'air et capte les fumées dès leur apparition.

- **Prolonger l'aspiration** : Laissez la hotte fonctionner 10 à 15 minutes après la fin de la cuisson pour évacuer l'humidité et les odeurs résiduelles.

- **Éviter l'encrassement** : Nettoyez les filtres régulièrement pour maintenir un bon débit d'air et limiter le bruit.

- **Préférer la version évacuation si possible** : elle offre une meilleure efficacité d'aspiration par rapport au mode recyclage.

- **Réduire les nuisances sonores** : Un entretien régulier des filtres, du moteur et des conduits, vous permettra de limiter les vibrations et bruits parasites.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Un entretien régulier de votre hotte est essentiel pour assurer son bon fonctionnement, prolonger sa durée de vie et garantir une bonne qualité d'air dans votre cuisine.

Les filtres à graisse accumulent les particules de cuisson et doivent être nettoyés fréquemment pour éviter l'encrassement du moteur et une perte d'efficacité de l'aspiration. Les filtres à charbon, utilisés en mode recyclage, doivent être remplacés périodiquement pour maintenir une bonne absorption des odeurs.

Un manque d'entretien peut entraîner une surconsommation d'énergie, des nuisances sonores accrues et un risque accru d'incendie dû à l'accumulation de graisses inflammables.

FILTRES

Type de filtre	Fréquence	Méthode d'entretien
Filtre à graisse (aluminium ou inox).	Toutes les 3 à 4 semaines.	- Retirez les filtres. - Nettoyez à l'eau chaude + liquide vaisselle ou bicarbonate. - Lavables à la main ou en lave-vaisselle (à basse température). - Séchage complet avant remise en place.
Filtre à charbon actif (version recyclage uniquement).	Tous les 3 mois (ou plus selon usage).	- Ne se lave pas (sauf modèles régénérables). - À remplacer dès saturation : mauvaise absorption des odeurs, graisse visible.

Astuce naturelle : pour les filtres graisse, un bain dans de l'eau chaude + vinaigre blanc + bicarbonate est très efficace.

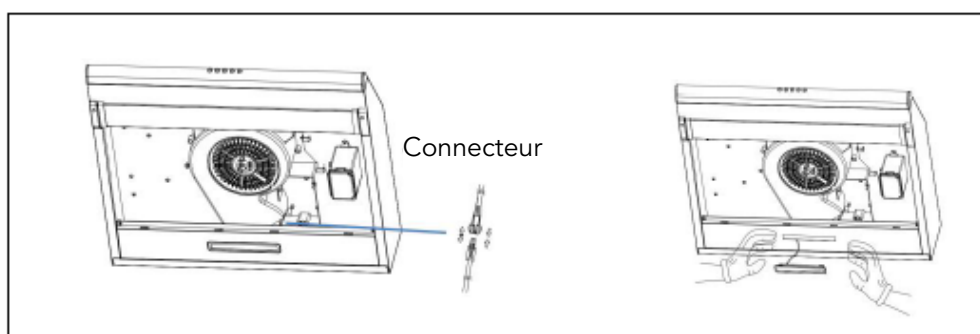
REEMPLACEMENT DES LEDS

- Lampe LED carrée pour modèles AHC620, GHC620, BTHC620 :

Ces modèles de hottes nécessitent une lampe LED (AC 230V 50Hz, 1x2W max).

Procédez comme suit pour le remplacement :

- Retirez le filtre en aluminium.
- Repérez le connecteur du câble d'alimentation de la lampe le long du câble et déconnectez-le.
- Placez vos pouces sur la lampe et poussez délicatement la lampe vers l'extérieur depuis l'arrière de la platine d'éclairage.
- Prenez une nouvelle lampe, installez-la sur la platine d'éclairage, reconnectez le câble d'alimentation au connecteur, puis remettez le filtre en aluminium.



Lampe LED ronde pour AHC632, GHC632, BHC630, DTHC630, AHC830, AHC930.

Cette hotte nécessite une lampe LED (AC 230V 50Hz, 2x2W max).

Procédez comme suit pour le remplacement :

- Retirez le filtre en aluminium.
- Ouvrez le cache des câbles, repérez le connecteur du câble d'alimentation de la lampe le long du câble et déconnectez-le.
- Placez vos pouces sur la lampe et poussez délicatement la lampe vers l'extérieur depuis l'arrière de la platine d'éclairage.
- Prenez une nouvelle lampe et installez-la sur la platine d'éclairage.

NETTOYAGE DE LA HOTTE

L'entretien général de la hotte permet de préserver son efficacité et d'éviter l'accumulation de graisse qui pourrait altérer son fonctionnement.

- Extérieur : Nettoyez régulièrement avec un chiffon doux, humide et un dégraissant non abrasif.
- Inox : Utilisez un produit spécifique inox pour éviter les traces et conserver l'éclat.
- Intérieur : Essuyez périodiquement les parois pour éviter les dépôts gras.
- Moteur et conduits : À nettoyer 1 fois par an pour éviter l'encrassement et maintenir une bonne circulation de l'air.

Avant toute intervention, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

RISQUES LIÉS À UN MANQUE D'ENTRETIEN

- L'accumulation de graisse augmente le risque d'incendie
- Diminution de l'efficacité d'aspiration
- Hausse de la consommation électrique
- Nuisances sonores plus importantes
- Mauvaises odeurs persistantes en cuisine

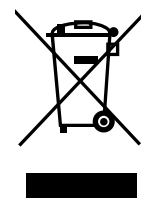
ELIMINATION ET RECYCLAGE



CONSIGNES IMPORTANTES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour assurer une élimination appropriée de cet appareil, veuillez le remettre à un point de collecte approprié pour le recyclage des DEEE. En contribuant à son élimination correcte, vous aidez à prévenir tout dommage potentiel à l'environnement et à la santé humaine qui pourrait résulter d'une élimination incorrecte.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers en fin de vie. L'appareil usagé doit être retourné à un point de collecte spécifique pour le recyclage des dispositifs électroniques et électriques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter votre autorité de collecte locale ou votre revendeur. Chacun d'entre nous joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des anciens appareils. Une élimination appropriée des appareils usagés contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

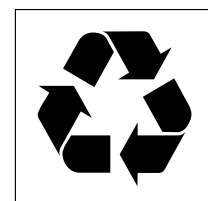


CONFORMITÉ AVEC LA NORME ROHS

Cet appareil nécessite une élimination spécialisée des déchets et ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères habituelles. Pour obtenir des informations détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Ils pourront vous fournir des instructions spécifiques sur la manière de procéder à une élimination appropriée et respectueuse de l'environnement.

COLLECTE ET RECYCLAGE DES EMBALLAGES DU PRODUIT

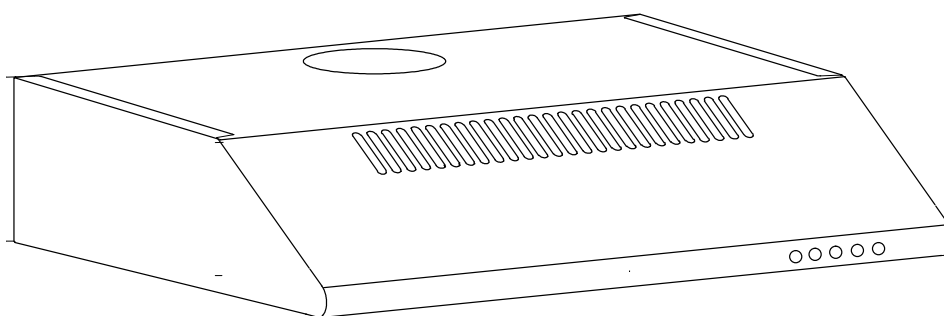
Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos réglementations sur l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Apportez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par vos autorités locales.





USER MANUAL

CLASSIC HOOD



Thank you for choosing Airlux. Before using your new product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

CONTENTS

WARNING	23
RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	24
TECHNICAL SPECIFICATIONS	26
INSTALLATION	27
OPERATION	32
APPLIANCE MAINTENANCE	33
DISPOSAL AND RECYCLING	35

WARNING

IN CERTAIN CIRCUMSTANCES ELECTRICAL APPLIANCES MAY BE A DANGER HAZARD.

- DO NOT CHECK THE STATUS OF THE FILTERS WHILE THE RANGE HOOD IS OPERATING.
- DO NOT TOUCH THE LIGHT BULBS AFTER APPLIANCE USE.
- DO NOT DISCONNECT THE APPLIANCE WITH WET HANDS.
- AVOID FREE FLAME, AS IT IS DAMAGING FOR THE FILTERS AND A FIRE HAZARD.
- CONSTANTLY CHECK FOOD FRYING. OVERHEATED OIL MAY BECOME A FIRE HAZARD.
- DISCONNECT THE ELECTRICAL PLUG PRIOR TO ANY MAINTENANCE.
- CAUTION: ACCESSIBLE PARTS MAY BECOME HOT WHEN USED WITH COOKING APPLIANCES.
- DON'T USE THIS PRODUCT OUTDOORS.
- THIS DEVICE MAY BE USED BY CHILDREN OF AT LEAST 8 YEARS OF AGE AND BY PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPACITIES OR WITHOUT EXPERIENCE OR KNOWLEDGE, IF THEY ARE PROPERLY SUPERVISED OR IF THEY HAVE BEEN GIVEN INSTRUCTIONS RELATING TO THE SAFE USE OF THE DEVICE AND THE RISKS INVOLVED HAVE BEEN UNDERSTOOD. CHILDREN MUST NOT PLAY WITH THE DEVICE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.
- THERE SHALL BE ADEQUATE VENTILATION OF THE ROOM WHEN THE RANGE HOOD IS USED AT THE SAME TIME AS APPLIANCES BURNING GAS OR OTHER FUELS (NOT APPLICABLE TO RECYCLING MODE).
- THERE IS A FIRE RISK IF CLEANING IS NOT CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS.
- DO NOT FLAMBÉ UNDER THE RANGE HOOD.
- WHEN AN EXHAUST-TYPE RANGE HOOD IS OPERATED SIMULTANEOUSLY WITH FIREPLACES IT SHALL BE ENSURED THAT NO DANGEROUS NEGATIVE PRESSURE GREATER THAN 4 PA (4×10^{-5} BAR) CAN ARISE IN THE INSTALLATION ROOM.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE

IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU AND LOCAL LEGISLATION REGARDING USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC GOODS, THIS APPLIANCE IS MARKED WITH THE SYMBOL OF THE CROSSED-OUT WASTE CONTAINER.

THIS MARKING INDICATES THAT THE APPLIANCE MUST NOT BE DISPOSED OF TOGETHER WITH OTHER HOUSEHOLD WASTE AFTER IT HAS BEEN USED.

THE USER IS OBLIGED TO HAND IT OVER TO WASTE COLLECTION CENTRE COLLECTING USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC GOODS. THE COLLECTORS, INCLUDING LOCAL COLLECTION POINTS, SHOPS AND LOCAL AUTHORITY DEPARTMENTS PROVIDE RECYCLING SCHEMES. PROPER HANDLING OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC GOODS HELPS AVOID ENVIRONMENTAL AND HEALTH HAZARDS RESULTING FROM THE PRESENCE OF DANGEROUS COMPONENTS AND THE INAPPROPRIATE STORAGE AND PROCESSING OF SUCH GOODS.

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Please read this instruction manual before installing and using this range hood. Please keep this instruction manual in a safe place for future reference.
- This range hood can be used either in the Ducted Mode (ducting fumes to the outside) or in the Recirculation Mode (internal recycling). The choice of modes can be left to the customers.
- Only a qualified and trained service technician can undertake the work of installation and servicing.
- Check that the main voltage corresponds to the one indicated on the rating plate fixed inside the hood.
- Do not connect the hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.)
- If the hood is used in conjunction with non-electrical appliances (e. g. gas burning appliances), a sufficient degree of ventilation must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood : when the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 75 cm, when the range hood is located above an electrical appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance can be reduced for :
 - non-combustible parts of range hoods, or
 - parts operating at safety extra low voltage, provided these parts do not give access to live parts if deformed.
- **NOTICE:** Two or more people are required to install or move this appliance. Failure to do so can cause physical injuries.

USE

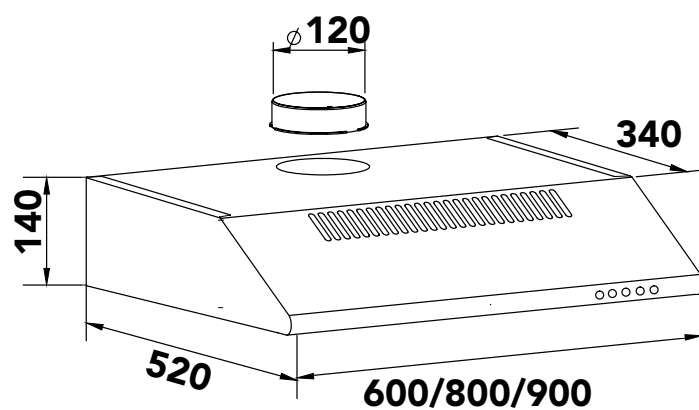
- The range hood has been designed only for domestic use to eliminate kitchen fumes.
- Never use the hood for purposes other than what it has been designed for.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only; making sure that it does not engulf the pan sides.
- Deep fat fryer must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flame.
- The hood should not be used by children or persons not instructed in its correct use.

MAINTENANCE

- Proper maintenance of the range hood will assure proper performance of the unit.
- Disconnect the hood from the main supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace aluminum grease filters and activated charcoal filters after specified period of time.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

CHARACTERISTICS

DIMENSIONS



INSTALLATION

DESCRIPTION / CONNECTIONS

The hood may be installed in the Ducting or the recirculation version.

FOR BOTH SINGLE AND TWIN MOTORS MODEL

Two types of exhaust air slats are supplied with the hood, A and B.

There is one slat A and one slat B supplied with single motor hoods. There are two A slats and two B slats supplied with dual motor hoods.

Depending on the type of installation chosen, it may or may not be necessary to change the air exhaust slat (s).

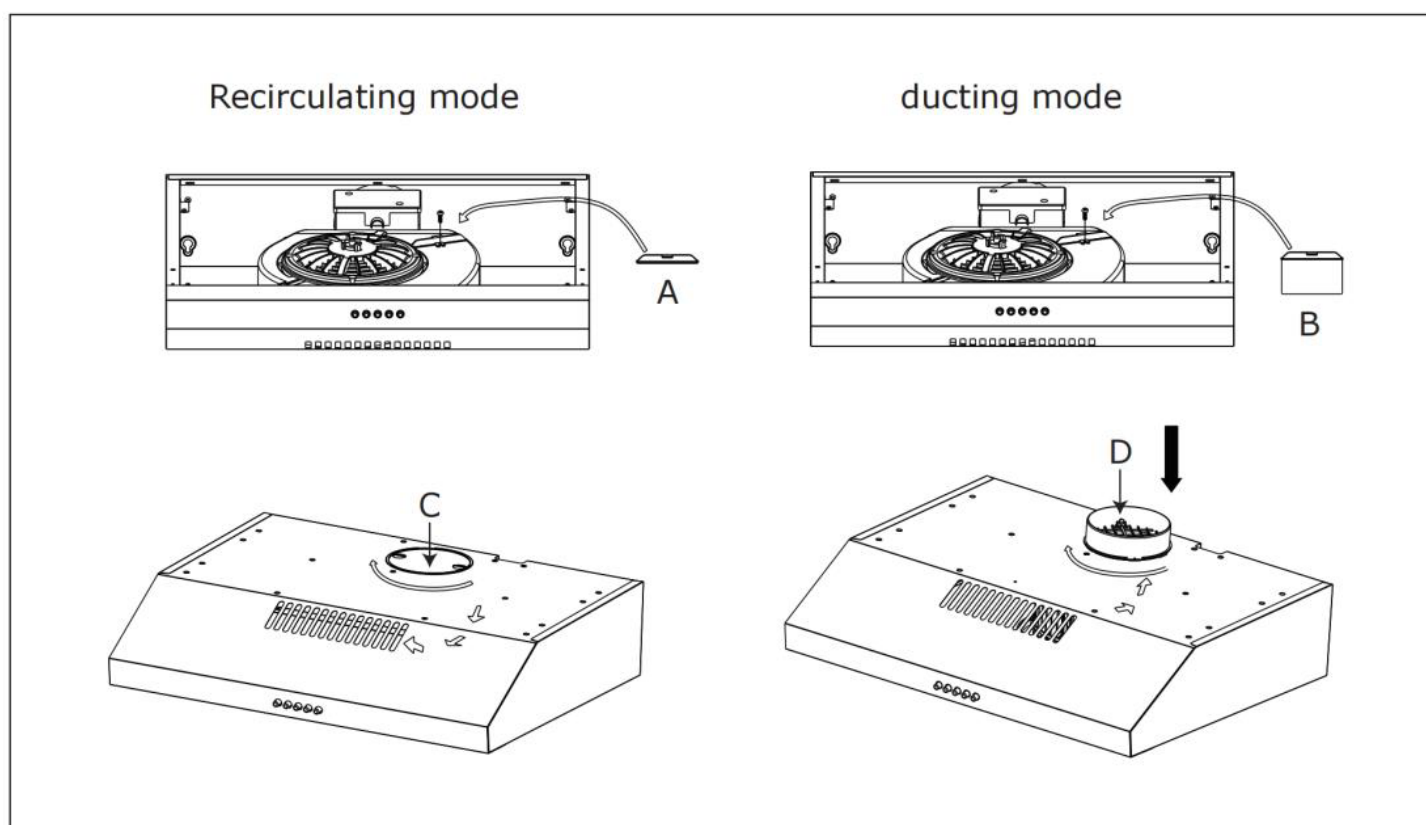
With the slat (s) A, the hood is in recycling version.

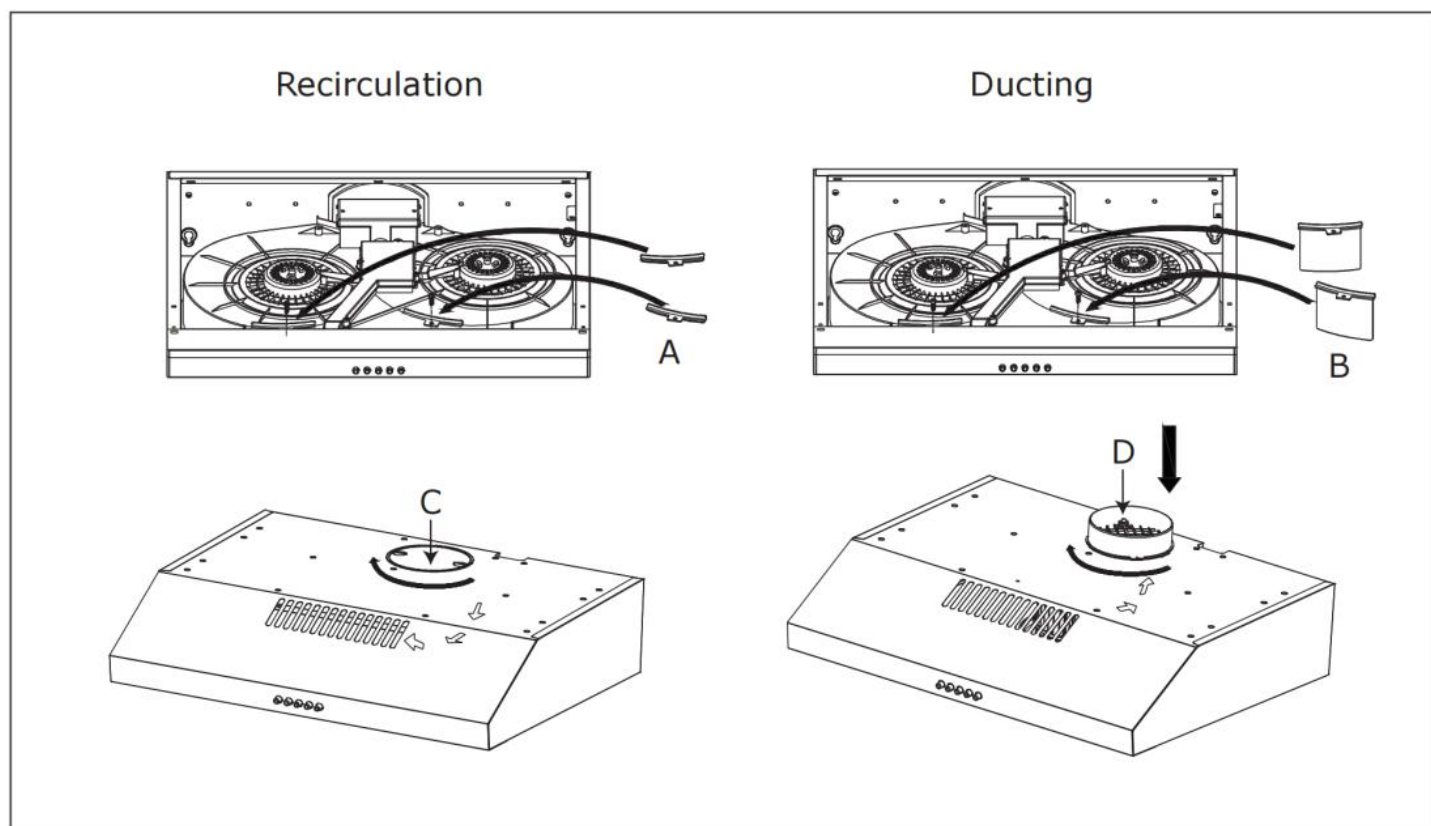
With the slat (s) B, the hood is in the exhaust version.

By default, the hood is delivered in a recycling version, that is to say with the A slat (s) fitted.

The slat (s) B is (are) supplied in the bag of screws in case it is necessary to install the hood in the exhaust version.

For a hood with two motors, it is essential that the slats of each motor are of the same type for the assembly to work.





SYSTEMICALLY CHECK THAT THE MOUNTED SLAT(S) IS (ARE) CORRECT.

By default, the slat installed on each motor is slat A, intended for operation in recycling version.

To switch to the evacuation version, first remove aluminum filter, then replace the slat A with the slat B kept in the bag with the spare parts.

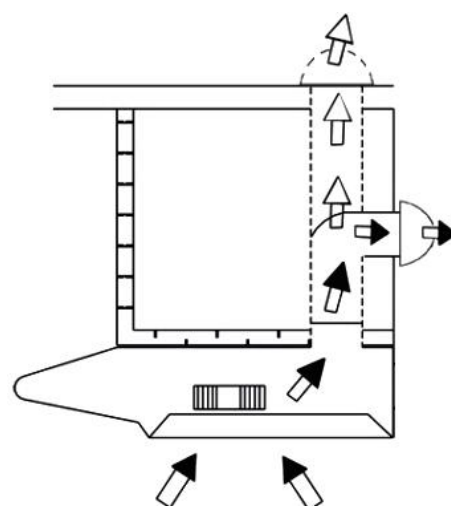
Remove the air outlet hatch and install the air outlet adapter with the nonreturn valve.

Carbon filters are not necessary in the exhaust version. If they are mounted, remove them.

DUCTING VERSION

The hood draws the cooking fumes saturated with fumes and odor, through the grease filters and expels it to the outside through an outlet pipe. With this version the charcoal filters are not required.

1. Decide where the ductwork will run between the hood and the outside.
2. A straight, short duct run will allow the hood to perform most efficiently.
3. Long duct runs, elbows, and transitions will reduce the performance of the hood. Use as few of them as possible. Larger ducting may be required for best performance with longer duct runs.
4. The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. Regulations



concerning the discharge of air have to be followed. Check with the local authority and building codes for exhaust ducting requirements.

5. Install a roof/wall cap. Connect round metal ductwork to cap and work back towards hood location.

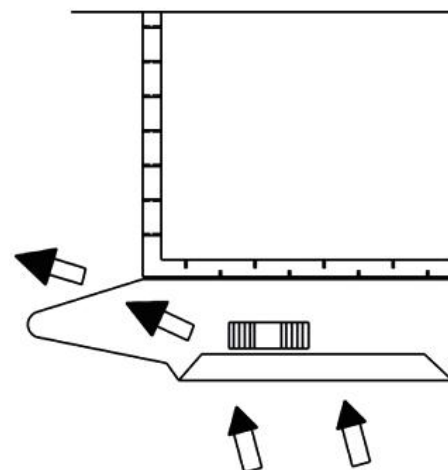
INSTALLATION – RECIRCULATION VERSION

The hood draws cooking fumes saturated with fumes and odor through the grease filters and charcoal filters and returns clean air into the room. For constant efficiency, the charcoal filters must be replaced periodically.

Caution: No need for plastic or rigid metal ducting.

1. Install the charcoal filter.
2. Please note that the air is re-circulated into the room through the front vents.

Decide from the outset on the type of installation (recirculation or ducting). For greater efficiency, we recommend you install the hood in the ducting version.



ELECTRICAL CONNECTION

- Electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards. Turn off electrical power at service entrance before wiring.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the plug and an extension cord other than the ones initially supplied with the hood.

INSTALLATION

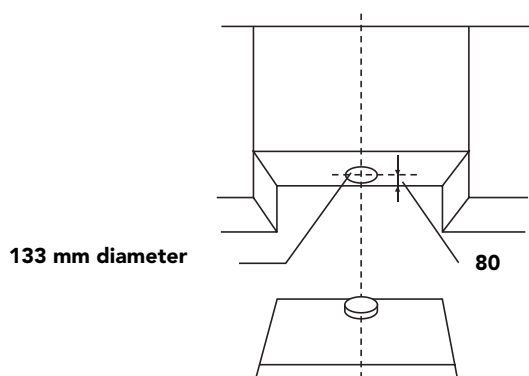
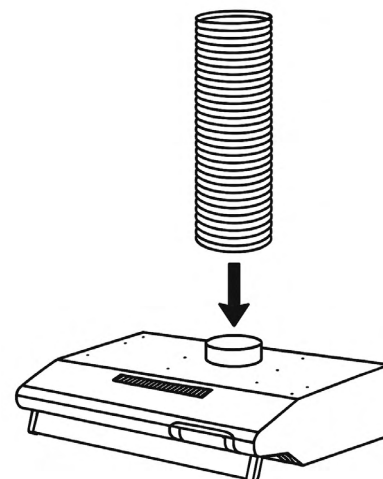
Before beginning installation, to better handle the hood, we advise removing the filter.

Before fixing, the outlet exhaust duct for air evacuation to the outside must be installed.

Use an outlet exhaust duct with:

- minimum indispensable length;
- Minimum possible bends (maximum angle of bend: 90°);
- certified material (according to local, building & fire regulations); and
- as smooth as possible inside.

It is also advisable to avoid any drastic changes in duct cross-section (recommended diameter: 125mm).



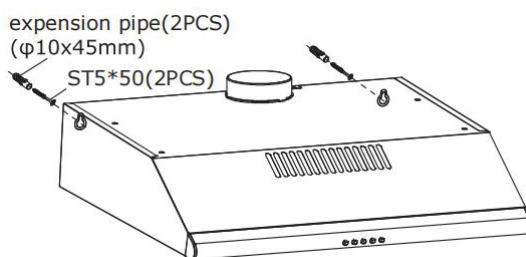
Drill the hole in the kitchen unit for the air outlet (133 mm diameter).

Proceed with fixing the hood: Based on your requirements, you can fit the hood on the wall or on a wall unit of your kitchen. **IMPORTANT:** Respect the distance between the hob and the lower part of the hood, which must be at least :

- 650 mm for an electric hob
- and 750 mm for a gas hob.

A) Fixing to the wall

1. Draw a line on the wall in vertical line with your hob. Mark the 2 holes to be drilled in the wall, respecting the distances indicated; Make the 2 holes and fit the 2 screw anchors 10X45 provided or another ones, but always adapted to the type of wall. Take 2 of the screws ST5x50 provided and insert them in the topmost screw anchors without. Connect a flexible tube to the hood outlet adapter, using a metal hose clamp. Tube and hose clamps are not provided.

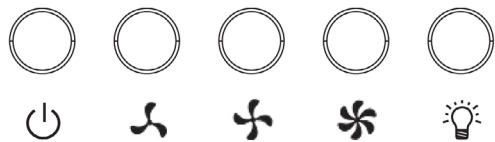


Make the electrical connection.

OPERATION

OPERATION AND CONTROLS

The hood is operated using the push button on/off of the front panel. The light switch turns the lamps on and off. The fan switch turns the fan on to three speed settings:



Commandes disponibles

-  - On / Off
-  - Low
-  - Medium
-  - High
-  - Light

The hood is operated using the on/off push buttons located on the front panel.
The dedicated switch allows the lighting to be turned on or off.
The extraction speed is adjusted using one of the three push buttons, depending on the desired power level.

Recommended Usage & Optimization Tips

Cooking Type	Recommended Speed	Practical Tips
Reheating / Keeping warm	Speed 1 (Low)	Ideal for low steam emissions, with minimal noise.
Boiling / Gentle steaming	Speed 1 to 2	- Pre-activation: Turn on the hood 2 to 5 minutes before cooking to establish an effective airflow. - Post-use: Let the hood run for 10 to 15 minutes after cooking to remove residual humidity and odors.
Slow cooking / Grilling	Speed 2 (Medium)	Keep the hood running for another 10 minutes after cooking to eliminate odors.
Frying / High-heat cooking / Wok	Speed 3 (Maximum)	Use a lid on pans to reduce grease splatter and improve hood efficiency.

- **Prevent grease buildup:** Clean the filters regularly to maintain optimal airflow and reduce noise.
- **Choose ducted version if possible:** Offers better extraction performance than recirculation mode.
- **Minimize noise:** Regular maintenance of filters, motor, and ducts reduces vibrations and operating noise.

MAINTENANCE

Regular maintenance of your range hood is essential to ensure proper operation, extend the lifespan of the appliance, and maintain good air quality in your kitchen.

Grease filters collect cooking particles and must be cleaned frequently to prevent motor clogging and reduced extraction efficiency. Charcoal filters, used in recirculation mode, must be replaced periodically to ensure effective odor absorption. Neglecting maintenance can result in increased energy consumption, excessive noise, and a higher risk of fire due to the accumulation of flammable grease.

Filter Type	Frequency	Maintenance Method
Grease filter (aluminum or stainless steel)	Every 3 to 4 weeks	- Remove the filters - Clean with hot water + dish soap or baking soda - Washable by hand or in a dishwasher (low temperature recommended) - Let dry completely before reinstalling
Activated charcoal filter (recirculation only)	Every 3 months (or more often depending on usage)	- Not washable (unless regenerable model) - Replace when saturated (reduced odor absorption, visible grease)

For grease filters, soaking them in hot water with white vinegar and baking soda is a very effective and natural cleaning method.

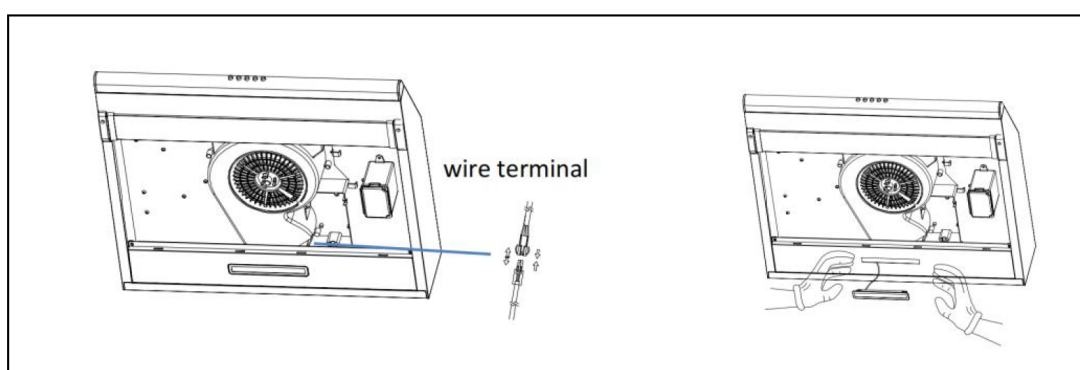
LED REPLACEMENT

LED square lamp for AHC620 GHC620 BTHC620.

This range hood requires led lamp (AC 230V 50hz, 1X2W Max).

Replacement step as below:

- Remove the aluminum filter.
- Find the lamp wire terminal along the lamp wire and disconnect the lamp wire with lamp wire terminal.
- Put your thumbs on the lamp, and gently push the lamp out of the light board from behind the lamp.
- Take a new lamp and install it on the light board, reconnect the lamp wire with wire terminal, install the aluminum filter.



LED round lamp for AHC632 GHC632 BHC630 DTHC630 AHC 830 AHC930.

This range hood requires led lamp (AC 230V 50hz, 2x2W Max).

Replacement step as below:

- Remove the aluminum filter.
- Open the wire cover, find the lamp wire terminal along the lamp wire and disconnect the lamp wire with lamp wire terminal.
- Put your thumbs on the lamp and gently push the lamp out of the light board from behind the lamp.
- Take the new lamp and install it on the light board, reconnect the lamp wire with wire terminal, install the aluminum filter.

HOOD CLEANING

General maintenance of the hood helps preserve its efficiency and prevents grease buildup that could impair performance.

Exterior: Clean regularly with a soft, damp cloth and a non-abrasive degreaser.

Stainless steel surfaces: Use a dedicated stainless steel cleaner to avoid streaks and maintain shine.

Interior: Wipe down the inner surfaces periodically to prevent grease deposits.

Motor and ducts: Clean once a year to prevent clogging and maintain proper airflow.

Always disconnect the appliance from the power supply before performing any maintenance.

RISKS OF INADEQUATE MAINTENANCE

Failing to maintain your range hood properly can lead to several issues, including:

Grease buildup : Increased fire hazard

Reduced extraction efficiency

Higher energy consumption

Increased noise levels

Persistent unpleasant odors in the kitchen

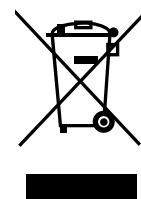
DISPOSAL AND RECYCLING

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION

This appliance complies with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). To ensure proper disposal of this appliance, please return it to an appropriate collection point for WEEE recycling. By disposing of it correctly, you help prevent potential harm to the environment and human health that may result from improper disposal.

This symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste. The used appliance must be returned to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic devices. To locate these collection systems, please contact your local waste management authority or your retailer.

Each of us plays an important role in recovering and recycling old appliances. Proper disposal of used appliances helps prevent negative environmental and health impacts.

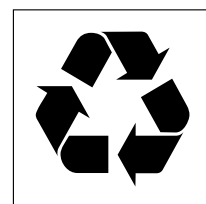


COMPLIANCE WITH ROHS STANDARD

This appliance requires specialized waste disposal and must not be disposed of with regular household waste. For detailed information on how to treat, recover, and recycle this product, please contact: Your local waste collection service, or the store where you purchased the appliance. They can provide specific instructions for proper and environmentally friendly disposal.

COLLECTION AND RECYCLING OF PACKAGING MATERIALS

The packaging materials of this product are made from recyclable materials, in accordance with environmental regulations. Do not dispose of packaging with household waste. Take the materials to designated packaging waste collection points, as specified by local authorities.





SIEGE SOCIAL AIRLUX S.A.S.

ZAC du Val de Vence
10 rue du Relai
08000 Charleville Mézières
Téléphone : 03 24 56 80 40

SERVICE GARANTIE

garantie@airlux.com

SERVICE PIÈCES DÉTACHÉES

piecesdetachees@airlux.com